

No. 22380. CONVENTION ON A CODE OF CONDUCT FOR LINER CONFERENCE. CONCLUDED AT GENEVA ON 6 APRIL 1974¹

APPROVAL

Instrument deposited on:

4 October 1985

FRANCE

(With effect from 4 April 1986.)

With the following reservations:

[TRANSLATION — TRADUCTION]

1. In application of the Code of Conduct, the concept of a "national shipping line" may, in the case of a member State of the European Community, include all shipping companies established on the territory of that member State in accordance with the treaty setting up the European Economic Community.²

2. (a) Without prejudice to the text of paragraph (b) of this reservation, article 2 of the Code of Conduct shall not be applied in trade carried by a conference between the member States of the Community and, on a reciprocal basis, between those States and the other OECD countries parties to the Code;

(b) The text of paragraph (a) shall not affect the opportunities for shipping lines of developing countries, as third-country shipping lines, to take part in such trade in accordance with the principles set out in article 2 of the Code, provided they have been recognized as national shipping lines under the terms of the Code and:

- (i) Are already members of a conference carrying such trade, or
- (ii) Have been accepted for membership of such a conference under the provisions of article 1 (3) of the Code.

3. Article 3 and article 14 (9) of the Code of Conduct shall not be applied in trade carried out by a conference between the member States

N° 22380. CONVENTION RELATIVE À UN CODE DE CONDUITE DES CONFÉRENCES MARITIMES. CONCLUE À GENÈVE LE 6 AVRIL 1974¹.

APPROBATION

Instrument déposé le :

4 octobre 1985

FRANCE

(Avec effet au 4 avril 1986.)

Avec les réserves suivantes :

« 1. Pour l'application du Code de conduite, la notion de « compagnie maritime nationale », dans le cas d'un Etat membre de la Communauté économique européenne, peut comprendre toute compagnie maritime exploitant de navires établie sur le territoire de cet Etat membre conformément au traité instituant la Communauté économique européenne².

2. a) Sans préjudice du texte sous b) de la présente réserve, l'article 2 du Code de conduite n'est pas appliqué dans les trafics de conférence entre les Etats membres de la Communauté et, sur une base de réciprocité, entre ces Etats et les autres pays de l'OCDE qui sont parties au Code;

(b) Le texte sous a) n'affecte pas les possibilités de participation en tant que compagnies maritimes d'un pays tiers à ces trafics, conformément aux principes posés à l'article 2 du Code, des compagnies maritimes d'un pays en développement qui sont reconnues comme compagnies maritimes nationales aux termes du Code et qui sont :

- i) Déjà membres d'une conférence assurant ces trafics ou
- ii) Admises à une telle conférence au titre de l'article 1^{er}, paragraphe 3, du Code.

3. L'article 3 et l'article 14, paragraphe 9, du Code de conduite ne sont pas appliqués dans les trafics de conférence entre les Etats membres

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1334, p. 15, and annex A in volumes 1365, 1398 and 1401.

² *Ibid.*, vol. 298, p. 3.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1334, p. 15, et annexe A des volumes 1365, 1398 et 1401.

² *Ibid.*, vol. 294, p. 3.

of the Community and, on a reciprocal basis, between those countries and the other OECD countries parties to the Code.

4. In any trade to which article 3 of the Code of Conduct applies, the last sentence of the article is taken to mean that:

- (a) The two groups of national shipping lines shall co-ordinate their positions before voting on matters relating to trade between their two countries;
- (b) The sentence shall be applied solely to matters defined in a conference agreement as requiring the consent of the two groups of national shipping lines concerned and not to all matters covered by the conference agreement.

Registered ex officio on 4 October 1985.

de la Communauté et, sur une base de réciprocité, entre ces États et les autres pays de l'OCDE qui sont parties au Code.

4. Dans les trafics où l'article 3 du Code de conduite s'applique, la dernière phrase de cet article est interprétée en ce sens que :

- a) Les deux groupes de compagnies maritimes nationales coordonneront leurs positions avant de voter sur des questions concernant le trafic entre leurs deux pays;
- b) Cette phrase s'applique uniquement aux questions que l'accord de conférence désigne comme demandant l'assentiment des deux groupes de compagnies maritimes nationales concernés et non pas à toutes les questions réglées dans l'Accord de conférence. »

Enregistré d'office le 4 octobre 1985.